

Integrationsfelder: S: Schule, A: Arbeit, Aus- und Weiterbildung, Z: Zusammenleben, G: Gesundheit, V: Verständigung, F: Fachstelle

\*Zeithorizont: 1: kurzfristig (2018 und 2019), 2: mittelfristig (ab 2019), 3: langfristig (ab 2020); P: Planung, R: Realisierung

Integrationsfeld Teilziel	Massnahmenvorschlag	Beschreibung	Abhängigkeiten	Verantwortlichkeiten	Zeithorizont*			Vorgehen Integres und weitere Bemerkungen
					1	2	3	
<b>S1:</b> Die Ressourcen und Kompetenzen von fremdsprachigen Kindern und Jugendlichen sind anerkannt, und die Förderung baut auf ihren Stärken auf. (Kap. 5.1, Ziel 1)	<b>S1.1:</b> Das Verständnis für kulturelle Vielfalt wird gefördert, indem spezifische Kenntnisse und Erfahrungen der fremdsprachigen Kinder und Jugendlichen in den Unterricht einfliessen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interesse am Umgang mit Vielfalt wecken</li> <li>Informationen zu themenspezifischen Tagungen weiterleiten</li> </ul>	Interesse der Redaktion Wochenbrief Ressourcen (AutorInnen)	ED & Integres PHSH	R	R		Es werden Artikel im Wochenbrief zu integrationsrelevanten Themen vermittelt oder verfasst.  Integres geht mit spezifischen Themen auf die Schulleitung und Fachverantwortliche der PHSH zu.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Öffentlichkeitsarbeit mit Erfahrungsberichten, z.B. Integres-Beilage</li> </ul>		Integres und Dritte				
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Projekte initiieren, entwickeln, vermitteln oder begleiten (z.B. Kontakt-Spuren, Darstellung des öffentlichen Bildungssystems mit Piktogrammen ...)</li> </ul>	Interesse ED und Schulen	ED, PHSH, Integres und Dritte		P	R	Information und Zusammenarbeit mit ED
		Finanzierung	ED			R		
	<b>S1.2:</b> Schulen mit hohem Anteil an fremdsprachigen Kindern oder Jugendlichen werden mit verbesserten Rahmenbedingungen unterstützt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfung von Schulmodellen wie QUIMS, Neuhauser Modell. Weitere Massnahmen vorgeschlagen</li> </ul>	Finanzierung, kantonale Vorgaben	ED				ED setzt eine Arbeitsgruppe ein
<b>S1.3:</b> Der speziellen Methodik und Didaktik des Zweitspracherwerbs wird in Aus- und Weiterbildung der Lehrpersonen die notwendige	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vertiefungsmodul Deutsch als Zweitsprache der PHSH wird als Lehrerweiterbildung (LWB) angeboten</li> </ul>	LWB	LWB-Kommission		P	R		

Integrationsfeld Teilziel	Massnahmenvorschlag	Beschreibung	Abhängigkeiten	Verantwortlichkeiten	Zeithorizont*			Vorgehen Integres und weitere Bemerkungen
					1	2	3	
	Beachtung geschenkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sammeln der bestehenden Angebote</li> </ul>	Ressourcen	ED, PSHH, Integres (AG Schule)		P	R	Integres sammelt Angebote in Zusammenarbeit mit ED etc.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neue Angebote anregen</li> <li>• Neue Angebote entwickeln &amp; durchführen für LWB, SCHILW und Schulkonferenz</li> </ul>	Ideen & Ressourcen	Integres, PSHH, ED			R	Integres entwickelt Vorschläge und gelangt an die LWB, SCHILW
	<b>S1.4:</b> Das Weiterbildungsangebot im interkulturellen Bereich für die Lehrpersonen wird ergänzt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Individuelle Kurse und Supervision von LWB und Hol-Kurse (SchiLW) anbieten</li> </ul>	Aufnahme in LWB	LWB-Kommission, ED (obligat.)		P	R	Anregen in LWB-Kommission
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stufenkonferenzen informieren</li> </ul>		ED, PSHH				
	<b>(S1.5):</b> Schaffung eines interkulturellen und pädagogischen Beratungsangebot für die Integration fremdsprachiger Kinder	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beratung und Coaching von Lehrpersonen und Schulen</li> </ul>	Ressourcen, Finanzierung und Auftrag	ED & PSHH	P	R	AG Schule erarbeitet einen Entwurf und eine Strategie zur Umsetzung mit Konsultationsprozess vor der Übergabe	

Integrationsfeld Teilziel	Massnahmenvorschlag	Beschreibung	Abhängigkeiten	Verantwortlichkeiten	Zeithorizont*			Vorgehen Integres Bemerkungen
					1	2	3	
<b>S2:</b> Schule und Elternhaus sind im Dialog, und die Anliegen der Schule sind vermittelt. (Kap. 5.1, Ziel 2)	<b>S2.1:</b> Die Zusammenarbeit zwischen Eltern und Schule wird durch geschulte interkulturelle Dolmetschende unterstützt, und ihre Finanzierung ist geregelt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lehrpersonen und andere Fachleute des Bildungswesens kennen und nutzen das Angebot des interkulturellen Dolmetschens und Vermittelns.</li> <li>Kontakt zwischen Schule und interkulturellen Dolmetschenden fördern</li> <li>Integres ist auf Schulinternetplattform präsent</li> <li>Informationen zu DERMAN sind online</li> </ul>	Bereitschaft von Schulen und Lehrpersonen  Ressourcen	Gemeinden, Schulen, Lehrpersonen, ED  Derman/SAH, Integres, Personen aus dem Bildungswesen  Ausbildung PSHH	R	R		Integres berät kontinuierlich Gemeinden und Schulen, bietet Informationsveranstaltungen und -material an und publiziert zum Thema  Der Informationsstand und das Interesse sind sehr unterschiedlich je nach Gemeinde, Schulhaus und Lehrperson.  Regelmässig überprüfen.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Aus- und Weiterbildungen mit spezifischem Bezug zum Bildungswesen der Region Schaffhausen aufbauen und anbieten</li> </ul>	Bereitschaft von Anbietern	Anbieter von Aus- und Weiterbildung	R	R	Derman/SAH bietet einen durch Interpret zertifizierten Ausbildungslehrgang für interkulturelles Übersetzen an. Der Lehrgang wird vom BAG und vom Kanton mit Beiträgen unterstützt. Die weitere Durchführung ist von der Strategie des Bundes, den Beiträgen, der Bereitschaft des Anbieters und der Nachfrage abhängig.	
			Finanzierung	BAG, Kanton, Dritte	R	R		
			Interesse und Bereitschaft von interessierten MigrantInnen	MigrantInnen	R	R		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Einsatzvermittlung ist geklärt, die Abläufe sind festgelegt. Der Leistungsvertrag des SEM mit einer regionalen Vermittlungsstelle ist abgeschlossen. Der nachhaltige Betrieb der Vermittlungsstelle wird gesichert.</li> </ul>	Organisationsstruktur Finanzierung	Anbieter, Integres SEM, Kanton, Dritte	R	R	Das interkulturelle Dolmetschen ist Bestandteil des KIPs.	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Klärung und Regelung der Einsatzfinanzierung.</li> <li>Anderen Gemeinden die städti-</li> </ul>	Finanzierung	Schulbehörden, Gemeinden, ED	R	R	Integres berät die zuständigen Behörden kontinuierlich und setzt sich aktiv für möglichst	

Integrationsfeld Teilziel	Massnahmenvorschlag	Beschreibung	Abhängigkeiten	Verantwortlichkeiten	Zeithorizont*			Vorgehen Integres Bemerkungen	
					1	2	3		
		sche Regelung vorstellen			P	R		einheitliche und einfache Finanzierungsmodelle ein. Die Situation ist heterogen: Die schulische Abklärung und Beratung, die Stadt Schafhausen und Neuhausen haben einfache Modelle eingeführt. Andere Gemeinden funktionieren nach dem Notfallprinzip.	
<b>S2.2:</b> Es werden Kommunikationsplattformen für themenspezifische Veranstaltungen und Schulungen geschaffen. Gezielter Elternarbeit zur Förderung des Verständnisses für Schulbelange wird die nötige Beachtung geschenkt. Auf die Ressourcen der Ausländerorganisationen, ethnischen Gruppen und interkulturellen Dolmetschende wird zurückgegriffen.		<ul style="list-style-type: none"> <li>Migrantenorganisationen, insbesondere Elternvereine für diesen Austausch motivieren und in die Entwicklung einbeziehen.</li> </ul>	Kontakt & Erreichbarkeit zu Ausländerorganisationen, Interesse der MigrantInnen	Integres MigrantInnen Schule				Integres: Vernetzen & Kontaktpersonen der verschiedenen Gruppen finden, ansprechen, motivieren	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Verschiedene Modelle für Informationsveranstaltungen prüfen (z.B. Herkunftsspezifische Elternabende, Darstellung öffentliches Bildungssystem mit Piktogrammen, Eintritt Kindergarten etc.).</li> </ul>	Ressourcen	Schulen, ED, Schulbehörden der Gemeinden, Integres, MigrantInnen	P	R		Integres koordiniert Abklärungen sowie Ansprechpersonen. Auf Anfrage, damit angepasste Massnahmen getroffen werden können.	
		Information und Zugang zu übersetztem Material sicherstellen	Ressourcen, Bereitschaft, Finanzierung			P			Informationsfluss zwischen Integres und ED
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Projekte gezielter Elternarbeit entwickeln, fördern und unterstützen</li> </ul>	Auftrag, zeitliche und fachliche Ressourcen Finanzierung	Schulen, Schulamt, ED, Gemeinden, Integres		R	R		Integres: Beratung, Begleitung, Vernetzung.

Integrationsfeld Teilziel	Massnahmenvorschlag	Beschreibung	Abhängigkeiten	Verantwortlichkeiten	Zeithorizont*			Vorgehen Integres Bemerkungen
					1	2	3	
	S2.3: Niederschwellige Deutschkurse für Mütter werden unterstützt im Rahmen von Infrastruktur und Stundenplan. Für diese Kurse werden externe Kursleiterinnen mit den notwendigen erwachsenenbildnerischen Qualifikationen beigezogen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Planung und Durchführung von Schulhaus bezogenen Deutschkursen für Mütter</li> </ul>	Bereitschaft, Finanzierung	Projektträgerschaften, Schulhäuser, Gemeinden, Kanton, Bund				<p>Integres berät und begleitet die Angebote. Aktuell laufen Kurse in Schaffhausen, Neuhausen und Stein am Rhein.</p> <p>Integres vermittelt Kontakte zwischen Projektträgern, Anbietern, Gemeinden.</p>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Bedarfsanalyse erstellen, in welchen Schulhäuser/Quartiere/Gemeinden es Deutschkurse braucht</li> </ul>	Auftrag, Finanzierung, Ressourcen	Schulbehörden & Gemeinden				Integres kann die Bedarfsanalyse anregen, begleiten, unterstützen oder durchführen.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Weitere Schulhäuser für Projekte gewinnen</li> </ul>	Auftrag, Finanzierung, Ressourcen	Schulbehörden und Gemeinden, ED				Integres kann sensibilisieren, beraten und begleiten.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Zusammenarbeit mit bestehenden Integrationsprojekten oder neuen Partnern</li> </ul>	Bereitschaft	Deutschkurskoordination				Die Zusammenarbeit findet im Rahmen der Anbieterkonferenz statt.

Integrationsfeld Teilziel	Massnahmenvorschlag	Beschreibung	Abhängigkeiten	Verantwortlichkeiten	Zeithorizont*			Vorgehen Integres Bemerkungen
					1	2	3	
<b>S3:</b> Die Kurse in heimatlicher Sprache und Kultur (HSK) sind vermehrt in die Schule miteinbezogen. (Kap. 5.1, Ziel 3)	<b>S3.1:</b> Kurse in Heimatlicher Sprache und Kultur (HSK-Unterricht) werden aufgewertet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensibilisierung der Öffentlichkeit und besonders der Lehrpersonen auf Vorteile der Mehrsprachigkeit, z.B. mit Informationen und Berichten/ Reportagen auf der Seite Integres, Wochenbrief und weiteren Publikationen</li> </ul>	Erarbeiten der Texte	ED und AG Schule/Integres	R	R		Das Thema wird regelmässig aufgegriffen, Federführung ED
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Note erscheint im Zeugnis. Das Erscheinen im Zeugnis auch ohne Promotionswirkung führt mind. zur Wahrnehmung der zusätzlichen Leistung des Mehrsprachigen Kindes.</li> </ul>	siehe unten	siehe unten				siehe unten
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ausbildung und Qualifikation der Lehrpersonen</li> </ul>	Resultate der Arbeitsgruppe (vgl. S3.3) Finanzierung	ED mit der AG (vgl. S3.3)	P	R		Integres: Beratung, Vermittlung von Unterlagen
	<b>S3.2:</b> Eine HSK-Note erscheint im Zeugnis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Flankierend zur Einführung der Note ist die organisatorische und fachliche Einbindung des HSK-Unterrichtes zu verbessern (vgl. S3.3).</li> <li>Informationsveranstaltungen für Schulleiter/Innen und HSK-Lehrpersonen zur Einführung von HSK-Noten</li> </ul>	Zeugnisevaluation Entscheid Erziehungsrat	Erziehungsrat ED	R	R		Das ED überprüft die Abläufe regelmässig
<b>S3.3:</b> Bestehende Kurse in heimatlicher Sprache und Kultur sind bekannt. Die Schulen werden darüber informiert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Erfassen des bestehenden Angebotes im Bereich HSK.</li> <li>Austausch mit Trägerschaften und Lehrpersonen von HSK-Kursen</li> <li>Information zu HSK-Unterricht auf Homepage</li> </ul>	Zeitliche Ressourcen	ED Integres	R	R		Das Erziehungsdepartement (Zuständigkeit: Leiterin Sonderpädagogik) erfasst die bestehenden Angebote und informiert die Schule via Anmeldeverfahren. Integres kann zuständige Personen beraten und unterstützen	

Integrationsfeld Teilziel	Massnahmenvorschlag	Beschreibung	Abhängigkeiten	Verantwortlichkeiten	Zeithorizont*			Vorgehen Integres Bemerkungen
					1	2	3	
	<b>S3.4:</b> Erhaltung eines Einführungsmoduls für HSK-Lehrpersonen in der Region Ostschweiz. Die HSK-Trägerschaften aus der Region Schaffhausen sind darüber informiert und werden zur Teilnahme motiviert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Das Einführungsmodul ist erarbeitet. Es muss erhalten und den HSK-Trägerschaften angeboten werden.</li> </ul>	Bereitschaft des EDs, Kursplätze zu subventionieren	ED Integres				Das ED informiert die HSK-Trägerschaften regelmässig über das subventionierte Angebot
	<b>(S3.5):</b> (Sprach-)Gruppierungen werden beim Aufbau und der Erweiterung des HSK-Angebotes unterstützt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Das ED entwickelt einen Leitfaden für die Umsetzung</li> </ul>	ED	ED				Das ED entwickelt einen gut verständlichen Leitfaden, ev. sind Anpassungen der bestehenden Papiere notwendig

Integrationsfeld Teilziel	Massnahmenvorschlag	Beschreibung	Abhängigkeiten	Verantwortlichkeiten	Zeithorizont*			Vorgehen Integres und weitere Bemerkungen
					1	2	3	
<b>(S4):</b> Ressourcen und Kompetenzen von fremdsprachigen Kindern werden frühzeitig gefördert und entwickelt. (Kap. 5.1, Ziel 4 neu)	<b>(S4.1):</b> Die Zugänglichkeit von Angeboten der Frühen Förderung wird für migrantische Kindern verbessert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grundlagen sammeln, aufbereiten und vermitteln</li> <li>• Anbieter und Fachleute vernetzen</li> <li>• Zusammenarbeit mit abnehmender Stufe (Kindergarten) klären</li> </ul>	Ressourcen	ED	R			<p>Mit den Leitlinien Frühe Förderung wurden die Grundlagen weitgehend erarbeitet</p> <p>Der Kanton (Erziehungsdepartement) hat sich bereit erklärt, die koordinierende/vernetzende Funktion einzunehmen</p> <p>Integres kann bei der Sensibilisierung und Vernetzung unterstützen</p>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eine Internetplattform mit den Angeboten wird geschaffen</li> </ul>	Ressourcen	ED/ Sozialdienst	P	R		Im Rahmen des Kantonalen Kinder- und Jugendförderungsprogramm wird dies umgesetzt
	<b>(S4.2):</b> Spezifische Angebote zur Frühen Förderung migrantischer Kinder und ihrer Familien werden entwickelt und unterstützt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trägerschaften bilden sich</li> <li>• Die Erreichbarkeit der Zielgruppen fördern</li> </ul>	Bereitschaft von Trägerschaften Ressourcen	Bund Kanton Gemeinden Private	R	R		Integres fördert und begleitet neue und bestehende Projekte und Entwicklungen
	<b>(S4.3):</b> Aus- und Weiterbildungen für Fachpersonen der Frühen Förderung zur Sprachförderung und zu transkultureller Kompetenz werden entwickelt und angeboten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aus- und Weiterbildungen entwickeln</li> <li>• Aus- und Weiterbildungen anbieten</li> </ul>	Bereitschaft zur Aufbauarbeit Finanzen	Vernetzung Frühe Förderung Kanton, Dritte  Integres	R			Integres informiert über migrationspezifische Angebote oder bietet selber spezielle Kurse an



Integrationsfeld Teilziel	Massnahmenvorschlag	Beschreibung	Abhängigkeiten	Verantwortlichkeiten	Zeithorizont*			Vorgehen Integres und weitere Bemerkungen
					1	2	3	
	<b>(S4.4):</b> Die Kantonale Leitlinien für die Frühe Förderung werden umgesetzt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gemeinden erhalten Umsetzungsauftrag.</li> </ul>	Politischer Wille & Auftrag Ressourcen	Kanton/ ED  Stadt Schaffhausen Neuhausen Weitere Gemeinden	<b>P</b>	<b>P</b>	<b>R</b>	Die Stadt Schaffhausen hat sich einen Umsetzungsauftrag gegeben  Neuhausen hat einen Umsetzungsauftrag  Weitere Gemeinden werden für die Umsetzung von Zielen und Massnahmen gewonnen